

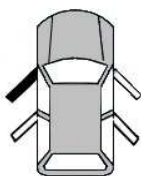


0030234200

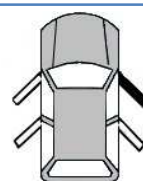
ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVAVINAS ELECTRICO CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION CONFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

## Dacia LODGY 2012 ->

O.E. ref. 807213915R



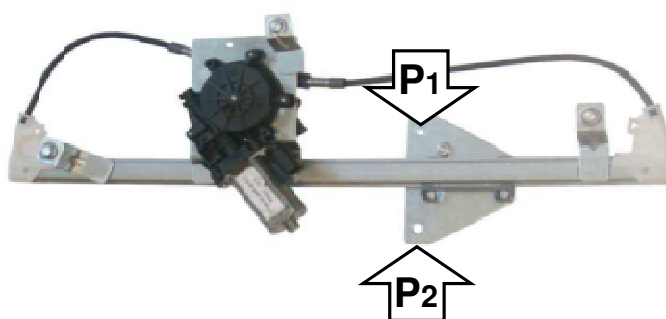
O.E. ref. 807209071R



(O.E.)



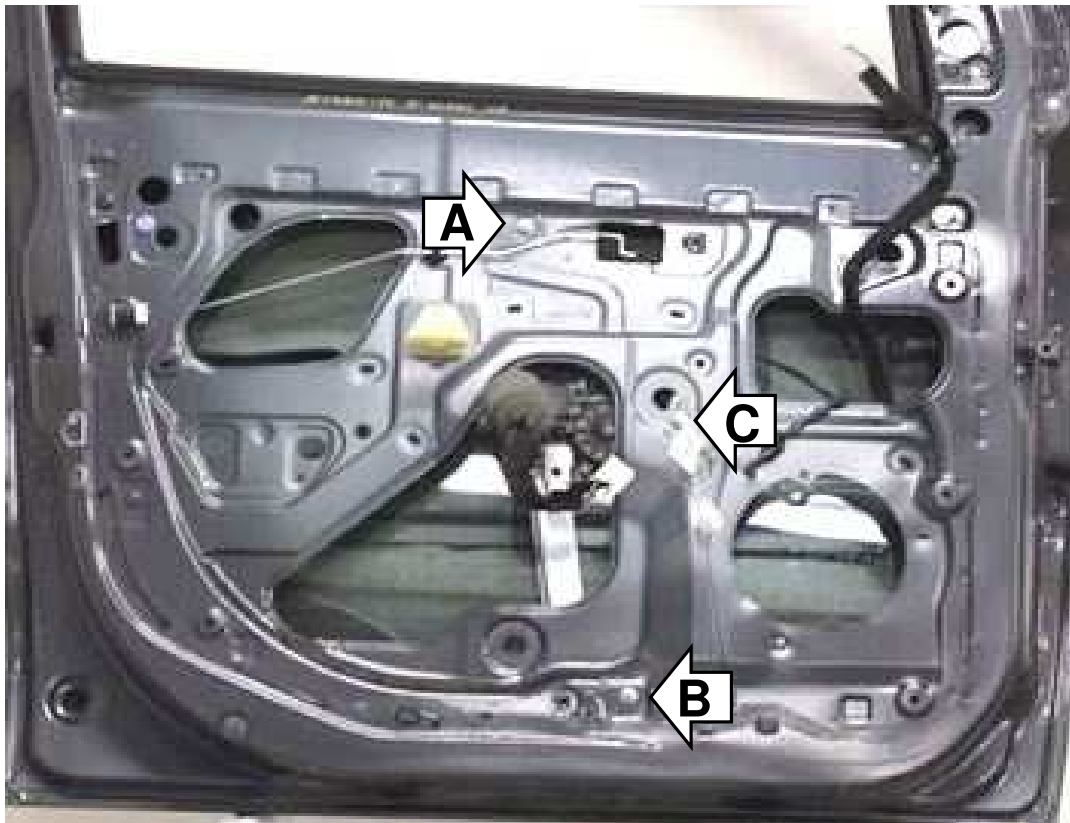
(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu



CAVO MOTORE  
MOTOR CABLE  
MOTEUR CABLE  
CABLE DEL MOTOR  
MOTORKABEL



**I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

- 1) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti A-B-C.
- 3) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2.
- 4) Eseguire i collegamenti elettrici .
- 5) Verificare il funzionamento del cristallo mediante le viti P1-P2 prima di rimontare il pannello -portiera.
- 6) Per la sostituzione del ricambio , nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione .

**GB HOW TO FIX IT**

- 1) Remove the door panel and the power window.
- 2) Insert the electric window regulator into the door and fix it in points A-B-C.
- 3) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2.
- 4) Make the electrical connections.
- 5) Check the functioning of the glass using the P1-P2 screws before reassembling the panel-magazine.
- 6) For replacement of the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the supplied cable.

**F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**

- 1) Retirez le panneau de porte et la fenêtre de puissance.
- 2) Insérez le lève-vitre électrique dans la porte et fixez-le aux points A-B-C.
- 3) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2.
- 4) Effectuez les connexions électriques.
- 5) Vérifiez le fonctionnement de la vitre à l'aide des vis P1-P2 avant de réassembler le magasin de panneaux.
- 6) Pour le remplacement de la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer la connexion électrique en utilisant le câble fourni.



**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung und das Fensterheber.
- 2) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür und befestigen Sie es an den Punkten A-B-C.
- 3) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2.
- 4) Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse her.
- 5) Überprüfen Sie die Funktion des Glases mit den Schrauben P1-P2, bevor Sie das Plattenmagazin wieder zusammenbauen.
- 6) Wenn der Motorstecker zum Austausch des Ersatzteils nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, Stellen Sie die elektrische Verbindung mit dem mitgelieferten Kabel her.

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Retire el borde de la puerta y el regulador de la ventana.
- 2) Conecte la ventana eléctrica a la puerta y fíjela en los puntos A-B-C.
- 3) Bajar el cristal hacia los soportes del elevavinas y fijarlo en los puntos P1 y P2.
- 4) Haga las conexiones eléctricas.
- 5) Verifique la función del vidrio con los tornillos P1-P2 antes de volver a ensamblar la bandeja del disco.
- 6) Si el conector del motor no es compatible con el conector original para reemplazar la pieza de repuesto, *Establezca la conexión eléctrica con el cable suministrado.*

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Remova a borda da porta e o regulador da janela.
- 2) Conecte a janela elétrica à porta e conserte-a nos pontos A-B-C.
- 3) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P1 e P2.
- 4) Faça as conexões elétricas.
- 5) Verifique a função do vidro com os parafusos P1-P2 antes de voltar a montar a bandeja do disco.
- 6) Se o conector do motor não for compatível com o conector original para substituir a peça sobressalente, Configure a conexão elétrica com o cabo fornecido.

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1) Αφαιρέστε την άκρη της πόρτας και τον ρυθμιστή παραθύρου.
- 2) Συνδέστε το παράθυρο τροφοδοσίας στην πόρτα και επισκευάστε τα στα σημεία A-B-C.
- 3) Χαμηλώστε το παράθυρο μέσα στην πλάκα παραθύρου και μπλοκάρτε το στις θέσεις P1 και P2.
- 4) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- 5) Ελέγξτε τη λειτουργία του γυαλιού με τις βίδες P1-P2 πριν την επανασυναρμολόγηση του δίσκου δίσκου.
- 6) Εάν ο σύνδεσμος του κινητήρα δεν είναι συμβατός με τον αρχικό συνδετήρα για να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό, Ρυθμίστε την ηλεκτρική σύνδεση με το παρεχόμενο καλώδιο.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Usuń krawędź drzwi i regulator okna.
- 2) Podłącz okno elektryczne do drzwi i napraw je w punktach A-B-C.
- 3) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P1 i P2.
- 4) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 5) Sprawdź funkcję szkła za pomocą śrub P1-P2 przed ponownym złożeniem szuflady na płytę.
- 6) Jeśli złącze silnika nie jest kompatybilne z oryginalnym złączem, aby wymienić zamiennik, *Ustaw połączenie elektryczne za pomocą dostarczonego kabla.*